

**Est-ce que votre propriétaire essaie de vous expulser pendant, ou en raison de, la pandémie?**

**Dites-leur:**

**NON**

**Et dites que vous sollicitez des conseils de logement. Les propriétaires doivent suivre un processus correct et légal afin de pouvoir vous expulser. Le gouvernement a temporairement suspendu les expulsions. Si votre propriétaire essaie de vous expulser, il est presque certain qu'il agit de manière illégale.**

**LONDON  
RENTERS  
UNION**

**Préoccupé par le paiement de votre loyer pendant la pandémie? Fâché par l'échec du gouvernement envers les locataires? Vous n'êtes pas le seul.**

London Renters Union (LRU), le syndicat de locataires de Londres, est un syndicat composé des milliers de locataires à travers de Londres. Ensemble, nous tenons tête aux propriétaires.

Des membres de LRU ont dressé les questions et réponses ci-dessous au sujet des droits des locataires dans le contexte du Covid-19.

Le LRU a aussi lancé une grande campagne pour les locataires qui ne peuvent pas payer leur loyer à cause du Covid-19, exigeant que le gouvernement introduit des allègements du loyer. Accédez à [notre site Web de campagne](#) pour plus apprendre et pour participer. Nous avons traduit le site web de la campagne en 6 langues: الْعَرَبِيَّةُ, বাংলা, Polski, Türkçe, Français, Español.

Pour contacter des autres membres de London Renters Union avec des problèmes plus spécifiques ou urgentes, remplissez [ce formulaire](#). Veuillez noter que le syndicat n'a pas encore une équipe d'interprètes (on y travaille!), et du coup il est possible qu'on ne puissent pas répondre aux formulaires qui ne sont pas écrit en anglais.

**Pour plus apprendre et participer au syndicat, devenez membre [ici](#).**

**(28 août 2020.)**

## **Je n'ai pas les moyens de payer mon loyer ce mois à cause du Coronavirus. Qu'est-ce que je devrais faire?**

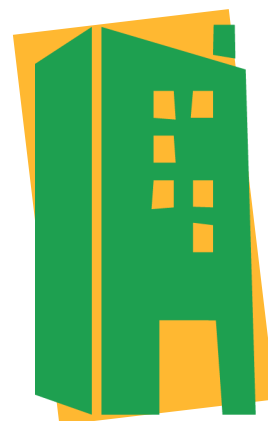
Demandez de votre propriétaire un allègement ou une suspension de loyer. Nous avons créé un modèle d'email à télécharger [ici](#) qui demande un allègement ou une suspension de loyer, ce que vous pouvez modifier pour votre situation. Une fois que vous avez correspondez à vos besoins de base, tant que nourriture et médicaments, vous devrez calculer ce que vous avez les moyens de payer en loyer. Vous pourrez commencer en offrant ce que vous avez les moyens de payer.

Le gouvernement [a annoncé](#) la suspension du prêt immobilier pour tous propriétaires dont les locataires ont des difficultés financières à cause du Coronavirus – les propriétaires doivent le transmettre aux locataires.

## **J'ai demandé à mon propriétaire un allègement ou une suspension de loyer, mais il l'a refusé, ou il n'a pas répondu. Que dois-je faire maintenant?**

Si vous êtes en contact avec une agence immobilière, essayez plutôt de parler directement avec votre propriétaire. Vous avez le droit juridique de connaître et l'identité et l'adresse de votre propriétaire.

Une fois que vous êtes membre de London Renters Union, on peut vous soutenir à avancer dans vos démarches. Remplissez notre [formulaire Covid-19](#) pour devenir membre et nous expliquer la situation que vous vivez.



Si vous avez demandé un allègement du loyer en tant qu'individu et pas en tant que foyer, prenez le temps de parler à vos colocataires, et essayez d'écrire ensemble une lettre ou un email.

## **Est-ce que les agents immobiliers, ou les propriétaires, ont le droit de me demander une preuve que j'ai perdu du revenu?**

C'est vous qui décidez si vous est à l'aise de partager cette information avec votre locataire ou agent immobilier. Les locataires et les agents immobiliers ne sont pas juridiquement obligés de fournir un allègement ou une suspension de loyer, et donc vous pouvez augmenter la possibilité d'en recevoir un-e en suivant leurs demandes.

Si vous ressentez que votre agent immobilier est peu serviable, vous avez le [droit juridique](#) de demander l'identité et l'adresse de votre propriétaire, et lui écrire directement.

## **J'ai perdu mon revenu. Quel soutien financier est disponible maintenant?**

Le gouvernement a annoncé des augmentations d'allocations de logement et du revenu universel, et une garantie de 80% de revenu pour certains travailleurs. Néanmoins, il reste beaucoup de personnes qui ne qualifie pas pour ce soutien. Il vaut vérifier ce dont vous avez le droit.

Vérifiez à quelles allocations et indemnités maladie vous avez le droit, et vous renseignez comment en faire une demande via [Citizens Advice](#) et [Turn2Us](#).

## **Je suis migrant/e et je n'ai pas accès aux allocations parce que j'ai 'No Recourse to Public Funds' (NRPF)\*. Qu'est-ce que je peux faire?**

A cause de 'l'environnement hostile' du gouvernement vers les migrants, beaucoup de personnes qui vivent et travaillent en Royaume-Uni n'ont pas accès aux allocations. Si vous êtes sans-papiers, ou vous avez 'No Recourse to Public Funds' (NRPF), vous n'avez pas le droit à l'aide gouvernemental. Les politiques brutaux du gouvernement punissent les migrants au lieu de les soutenir.

(\* 'No Recourse to Public Funds' est la phrase utilisée par le gouvernement Britannique pour décrire la situation de quelqu'un qui ne peut pas accéder aux fonds publics.)

Néanmoins, il existe des autres options de soutien pendant cette crise:

- **Repas scolaires gratuits**: Les enfants dans les familles qui ont 'No Recourse to Public Funds' ont le droit aux repas scolaires gratuits maintenant. Les parents de ces enfants doivent faire savoir à l'école qu'ils ont ce droit : ils doivent recevoir un bon de £15 par semaine, par enfant, pour acheter de la nourriture.
- **Personnes sans-abris**: Le gouvernement a dit que personne ne doit pas dormir dans la rue pendant la pandémie, et il a donné l'ordre aux conseils municipaux de loger tous, quel que soit leur situation migratoire. Si vous connaissez quelqu'un qui dort dans la rue et qui veut être logé, contactez [Streetlink](#) Il est possible que Streetlink partage des données avec le Ministère de l'intérieure, donc ceci pourrait présenter un risque pour les migrants qui sont en situation irrégulier.
- **Banques alimentaires**: es banques alimentaires restent ouvertes et doivent aider à tout le monde, quel que soit leur situation migratoire. En général, les banques

alimentaires ont besoin d'un bon fourni par un-e médecin-e, un-e assistant-e social-e, ou autre centre d'aide, en échange d'un colis de vivres. Trouvez la banque alimentaire la plus près de chez vous [ici](#).

- [Centres de soutien aux migrant-e-s](#): Il y a plusieurs centres de soutien aux migrant-e-s qui peuvent soutenir ceux qui rencontrent le dénouement et l'épreuve, ainsi que ceux qui ont des difficultés de situation migratoire. Deux centres qui ont lancé du télé-conseils et plaidoyer pendant Covid-19 sont [Hackney Migrant Centre](#) et [South London Refugee Service](#) (tous ces deux travaillent avec les migrants de tous quartiers de Londres).

Quel que soit la situation migratoire, nous savons que les locataires sont plus forts quand ils s'unissent, and que quand nous agissons seuls, nous sommes souvent vulnérables et ignorés. Si votre propriétaire vous menace, remplissez ce [formulaire Covid-19](#) pour vous inscrire en tant que membre et nous expliquer ce que vous vivez, et nous essayerons vous répondre.

Veillez noter que nous n'avons malheureusement pas encore une équipe de traducteurs et interprètes, donc essayez de remplir le formulaire en anglais et, si besoin, trouvez quelqu'un qui peut interpréter par téléphone (veuillez nous avertir dans le formulaire si vous pouvez trouver quelqu'un qui peut interpréter). Nous travaillons pour construire une équipe de langues afin que nos membres puissent s'aider en divers langues.

### **Je ne peux pas payer mon loyer entier. Puis-je unir avec autres locataires qui ne peuvent pas payer leur loyer?**

Les membres de London Renters Union qui ne peuvent pas payer leur loyer entier en ce moment s'unissent pour lancer une campagne qui s'appelle 'Can't Pay, Won't Pay' ('On ne peut pas payer, on ne paie pas'). Nous priorisons l'achat de la nourriture et des autres essentiels, et nous demandons que le gouvernement suspende les loyers et évite que les locataires accumulent des arriérés de loyer. En l'état actuel des choses, les locataires individus qui ne peuvent pas payer leur loyer sont vulnérables à l'expulsion à l'avenir. L'action collective et unifiée est une manière de nous protéger mutuellement. Le pouvoir exigé par les propriétaires et les agences immobiliers dépend sur le fait que nous sommes seuls et isolés. Devenez membre d'une campagne avec les locataires qui sont dans la même situation que vous en s'inscrivant sur [le site-web de la campagne](#).

## Est-ce que mon propriétaire peut m'expulser si je ne paie pas le loyer entier?

Le gouvernement a mis en pause tous les expulsions jusqu'au 20 septembre, au plus tôt.

Pour vous expulser légalement, votre propriétaire doit vous en informer correctement (normalement avec un avertissement Section 21 ou Section 8) et ensuite doit aller au tribunal pour obtenir une ordonnance de possession. Normalement, si vous avez 8 semaines d'arriérés de loyer, il est probable que le tribunal accorde au propriétaire la possession de la propriété. Selon cette nouvelle législation, les propriétaires ne peuvent pas commencer le procès d'expulsion pendant jusqu'au 20 septembre, au plus tôt. Même quand les tribunaux recommencent normalement, le procès d'expulsion prend souvent plusieurs mois et est encore plus lent maintenant.

Si votre propriétaire essaie de faire changer les serrures, ou même utilise la force pour vous faire sortir, ceci constitue une expulsion illégale. Prenez des vidéos des actions de votre propriétaire pour pouvoir réclamer de l'indemnisation.

## Mon propriétaire m'harcèle parce que je ne peux pas payer mon loyer – qu'est-ce que je peux faire?

Votre propriétaire n'a pas le droit de vous intimider ou harceler, ou de vous obliger à sortir parce que vous ne pouvez pas payer votre loyer. Le seul chemin de vous expulser légalement est au tribunal. Le harcèlement, ou les actions qui vous font sentir si mal à l'aise dans votre maison que vous voulez partir, est une forme illégale d'expulsion pour laquelle vous avez le droit de l'indemnisation.



Votre propriétaire n'a aucun droit de toucher à vos affaires. Essayez de conserver des preuves de tout harcèlement, par exemple prenez des captures d'écran des messages envoyés par votre propriétaire, ou prenez des photos, si possible. Informer le London Renters Union si ceci vous arrive [ici](#).

Si vous vous en sentez capable, et s'il n'y a pas de danger à le faire, ayez une conversation avec votre propriétaire pour le rappeler que vous êtes locataire et que vous avez des droits. Dites-leur qu'ils doivent aller devant un tribunal pour vous expulser, et que le harcèlement ou l'usage de la force avant ceci est illégal.

## **Mon propriétaire dit que je suis pensionnaire ('lodger' en anglais veut dire quelqu'un qui habite dans une chambre d'une maison avec le propriétaire). Quels sont mes droits ?**

Si votre propriétaire habite dans la même propriété que vous, et vous partagez la même cuisine ou autre espace communale avec eux, il est possible que vous soyez pensionnaire. Malheureusement, l'interdiction temporaire d'expulsions ne s'applique pas aux pensionnaires. Néanmoins, votre propriétaire doit quand même vous donner 'préavis raisonnable' avant de vous expulser. 'Préavis raisonnable' est au moins la fréquence que vous payez votre loyer (c'est-à-dire, si vous payez votre loyer tous les mois, le préavis raisonnable est, au moins, un mois). Lisez plus [ici](#).

Il est une infraction pénale pour votre propriétaire d'essayer de vous expulser avec force.

Si votre propriétaire n'habite pas avec vous, il est probable que vous ne soyez pas pensionnaire, même si votre propriétaire dit que vous l'êtes. (Cela vaut aussi si votre propriétaire n'habitez pas avec vous au début de votre occupation.). Votre propriétaire ne peut pas enlever vos droits en disant que vous êtes pensionnaire. Vous avez probablement les mêmes droits que les autres locataires privés, et vous êtes probablement protégé par l'interdiction des expulsions.



**28 août 2020.**

# TEMPLATE LETTER TO SEND TO YOUR LANDLORD

Dear [Add here the name of your landlord or estate agent, you can find this in your contract],

We're watching developments about COVID-19 very closely and are, as you might imagine, really concerned. We rely on our wages to pay our rent and we're going to be earning much less over the coming months.

[add here more details about your work/wage situation - make it as personal as you feel comfortable to. For example: I have lost my job and income, or whatever applies to your current situation.]

There are plenty of landlords who are worried about the containment of Covid-19 and are therefore allowing their tenants to suspend rent payments at this time. The advice from public health experts is that as many people as possible need to stay at home - and not go out and seek non-essential work - in order to successfully contain the virus, reduce the number of people dying and to ensure that the health service that we all rely to survive, isn't completely overwhelmed.

Recently published Government guidelines state that as part of our "national effort" to respond to the COVID-19 outbreak it's "important that landlords offer support and understanding to tenants who may start to see their income fluctuate" and that this should "include accept[ing] a lower level of rent" . It also states that "where tenants have difficulty paying rent over this period, we ask that landlords do not issue a notice seeking possession, particularly given that the tenant may be sick or facing other hardship due to COVID-19".

As you will have heard, the government has announced a mortgage holiday for all landlords whose tenants are experiencing financial difficulties due to coronavirus - so that they can pass this "holiday" on to their tenants. With millions of renters across the country in a difficult position, the government and the National Residential Landlords Association are asking landlords to show compassion. For these reasons, we kindly request:

[write here what you are requesting: a suspension of payments until the situation improves OR a rent reduction of a specific amount (for example: a reduction of £400/month OR your particular request]

We hope, for ourselves and for everyone's sake, that life becomes more stable as soon as possible. Until then, it seems all we can do is be pragmatic, avoid panic, and support each other as best we can. We hope you can consider this. Do let us know if speaking on the phone would be helpful. Looking forward to hearing your response.

Best wishes from us all,

[Your Name and Surname]

[Your Address]